

**Resistir
Fortificar
Vigilar**



LE VOLONTAIRE DE LA LIBERTE

organe des brigades internationales

LA SPAGNA REPUBBLICANA VINCERA!

«La Spagna non si arrende, ed un popolo che non si arrende non può essere vinto». L'uomo che espresse con questa frase la volontà unanime del popolo spagnolo di continuare la lotta fino alla vittoria definitiva, è oggi, oltre che Capo del Governo, anche Ministro della Difesa Nazionale.

No, la Spagna non si arrende, ma lotta, resiste contro gli eserciti di invasione per la sua libertà ed indipendenza, per la libertà ed indipendenza di tutti i popoli del mondo. La Spagna repubblicana vincerà.

Per vincere, tutto il popolo spagnolo centuplica i suoi sforzi. Sotto la guida del nuovo governo, che è l'espressione fedele di tutte le forze sane del Paese, la Spagna repubblicana resiste oggi, per marciare arditamente verso la vittoria domani.

Sotto la guida dei nuovi Capi dello Stato Maggiore, l'Esercito dell'Est sbarrerà la strada all'invasore. Governo, popolo, esercito strettamente uniti sconfiggeranno le forze brute del fascismo internazionale.

Resistere, Fortificare, Vigilare

Questi sono i doveri di ogni combattente della libertà, di ogni soldato dell'Esercito popolare.

Questo è il prezzo della vittoria. Garibaldino, da quasi un mese tu lotti strenuamente contro un nemico infinitamente superiore come numero ed armamento. Da quasi un mese, assieme agli eroici altri soldati dell'Esercito popolare, sbarri con il tuo coraggio, con la tua lotta la strada al nemico dell'Umanità. Bisogna raddoppiare gli sforzi. Bisogna assolutamente sconfiggere il fascismo; bisogna opporre la barriera del nostro eroismo e della nostra volontà alle forze comandate dai fautori di guerra, dai nemici dell'umanità, dagli oppressori, dai fascisti. Lo esige l'interesse del popolo spagnolo, del popolo italiano, di tutti i popoli. Bisogna sconfiggere il nemico, costi quello che costi, per garantire a tutti i popoli il pane, la libertà, l'indipendenza, la pace. Raddoppiamo gli sforzi, tutti, tutti, tutti! Bisogna essere degni dei nostri Caduti, bisogna essere degni delle nostre tradizioni garibaldine. Ovunque, sconfiggemmo il fascismo. Ovunque vincemmo. A Casa del Campo, sul Jarama, a Guadalajara.

Ma per lottare con successo, per vincere le colonne motorizzate dell'esercito del fascismo internazionale, bisogna pure fortificare. Fare di ogni metro di terreno una fortezza imprevedibile. Bisogna costruire delle trincee e dei rifugi, in ogni luogo, in ogni posizione, in ogni circostanza. Costruire delle trincee e dei rifugi che ci permettano di sopportare i bombardamenti aerei e dell'artiglieria; costruire delle trincee e dei rifugi che ci permettano di attendere e di annientare la fanteria nemica. Fortificare, fortificare, fortificare!

Bisogna snidare gli agenti del nemico nascosti nelle nostre file. Colui che pronuncia oggi delle parole di sfiducia, quello che grida «Viene la cavalleria mora», il finto pauroso che parla di accerchiamento; il vile che parla in ogni occasione di tradimento sono —non vi è dubbio alcuno— degli agenti del nemico. È tuo dovere, garibaldino, denunciarli immediatamente al Comando, perchè siano castigati severamente.

RESISTERE, FORTIFICARE E VIGILARE PER OTTENERE LA VITTORIA!

Un Gobierno de Unión Nacional

La Nación se ha dado un nuevo Gobierno, un Gobierno de guerra y de unión nacional: el Gobierno que conducirá a la España republicana a la victoria. Forman parte del nuevo Gobierno los representantes de todos los Partidos y de las dos Centrales sindicales.

En esta hora grave, en esta hora en la que se juega el destino de la independencia y de la libertad española, todas las fuerzas del país se han unido en el Gobierno para detener primeramente, para atacar y destrozar al invasor después.

El Presidente del Consejo asume también la alta responsabilidad del Ministerio de la Defensa Nacional. Ha obtenido del Consejo de Ministros plenos poderes para poder proceder, con la rapidez y la energía inexorable que la gravedad del momento exige, contra aquellos que merecen el castigo de la ley republicana, y también para poder depurar donde sea necesario.

Saludamos al nuevo Gobierno, fiel expresión del país, que, bajo la dirección del Dr. Negrín, le conducirá a la victoria.

El nuevo Gobierno ha quedado constituido de la siguiente manera:

- Presidencia y Defensa Nacional:** Juan Negrín López (P. S.)
- Estado:** Julio Alvarez del Vayo (P. S.)
- Gobernación:** Paulino Gómez Sáiz (P. S.)
- Justicia:** Ramón González Peña (U. G. T.)
- Agricultura:** Vicente Uribe (P. C.)
- Instrucción pública y Sanidad:** Segundo Blanco González (C. N. T.)
- Hacienda y Economía:** Francisco Méndez Aspe (I. R.)
- Obras públicas:** Antonio Velao Oñate (I. R.)
- Comunicaciones y Transportes:** Bernardo Giner de los Ríos (U. R.)
- Trabajo:** Jaime Agudé (E. R. de C.)
- Ministros sin cartera:** José Giral (I. R.) y Manuel Irujo (P. N. V.)



«España no se entrega y un pueblo que no se entrega no puede ser vencido.»

¡CUIDA DE TU ARMAMENTO!

Garibaldino, cuida de tu fusil como de tu propia vida, pues es el pueblo el que te lo ha proporcionado para que le defiendas.

Con tu fusil podrás defender a tus hermanos, a tus hijos, a tu compañera. A los labriegos a quienes la República dió las tierras. Defenderás tu libertad, una vida más justa y mejor.

Mientras tengas tu fusil en la mano serás capaz de derrotar al invasor.

¡NO LO DESCUIDES NI ABANDONES JAMAS!

Nadie nos arrebatará la victoria

No estamos solos. Alrededor de España y de nuestra lucha se desarrolla en todo el mundo un enorme movimiento de solidaridad. Millones de corazones laten con los nuestros. Con nosotros están todos los hombres democratas del mundo.

Nuestra resistencia en el frente del Este es acompañada por nuestros ataques en el Centro, en Extremadura, en Levante.

Nos hemos acostumbrado a los momentos graves. Desde hace veinte meses estamos superando dificultades. Hemos logrado aquella serenidad y sangre que, si no nos hace despreciar al enemigo, tampoco nos hace perder la confianza en nuestras energías, en nuestros recursos, en nuestras posibilidades. Si el enemigo se hubiera encontrado con la milésima parte de nuestras dificultades, habría perdido la guerra al cabo de una semana. No la ha ganado en veinte meses, pese al hecho de que dos potencias fascistas como Alemania e Italia han volcado aquí sus hombres, sus técnicos, su material bélico, sus espías y sus provocadores.

¡España es un hueso duro. Más duro que Abisinia y Austria. Lo probaron Franco, Hitler y Mussolini en Madrid. Se rompieron los dientes. Lo comprueban ahora en el frente de Aragón y a las puertas de Cataluña.

CARLOS CONTRERAS

**¡FORTIFICAR PARA RESISTIR!
¡FORTIFICAR PARA VENCER!**

Se han dado muchas órdenes, para que inmediatamente después de la entrada en una posición se deben construir fortificaciones. Pero muchos de nuestros camaradas no piensan en crearse, siendo esto lo primero de todo, una verdadera defensa, con la cual está asegurado contra artillería y aviación.

¿Qué es lo que debe tener siempre consigo un soldado de Infantería? Un fusil para disparar y una pala, con la cual se pueda fortificar en todo momento.

¿Cómo son en su mayor parte nuestras posiciones? Tomemos como ejemplo un hoyo de tirador. Un agujero grande, no muy hondo, pero ancho, de forma que puede contener uno a dos hombres. Además, las piedras sacadas del agujero son colocadas en la dirección del tiro delante del agujero de tirador. Por la anchura del hoyo, cada aviador está en condiciones de poder tocar al tirador que se encuentra en el hoyo. Las piedras colocadas delante del agujero, pueden convertirse muy fácilmente en metralla en el momento en que una bala hace blanco en ellas y hieren al combatiente que es encuentra detrás.

¿Cómo se debe construir un hoyo de tirador? En una profundidad de 1,10 m. y en una anchura de 70 a 80 cm.; esto es completamente suficiente y tiene todas las exigencias de una buena protección, que necesita el tirador. La tierra sacada se debe colocar en la dirección del tiro, y proporciona una buena cazadora de balas contra los tiros de Infantería, sin que el combatiente que se encuentra detrás sea herido. Las piedras sacadas se tiran a algunos metros de distancia detrás del hoyo de tirador. Se debe poner una especial atención en el «camuflaje». La tierra fresca acabada de sacar se tiene que ajustar al terreno y no se tiene que diferenciar por nada de los alrededores. ESTE TRABAJO SE PUEDE REALIZAR EN UNA NOCHE Y A LA MAÑANA SIGUIENTE EL SOLDADO TIENE UNA PROTECCION SUFICIENTE CONTRA EL FUEGO DE INFANTERIA ENEMIGO Y CONTRA EL FUEGO DE LAS AMETRALLADORAS DE LOS AVIONES.

V. Z.

«Se procederá implacablemente contra los cobardes, contra los pusilánimes; contra los que no estén a la altura de la gesta magnífica que está escribiendo el pueblo español. En la lucha contra ellos estará el Gobierno al frente y yo a la cabeza de él.

DR. NEGRÍN,

Presidente del Consejo de Ministros



GIANDANTE

¡CLAVADOS EN LA TIERRA!

Una colina, un alfonazo, un arroyo, una casa, una arboleda, todo, absolutamente todo, hay que defenderlo con denuedo, con íesón.

¡No existe el terreno indefendible!

**¡CAMARADA
COMISARIO!**

La consigna es: ¡RESISTIR AL ENEMIGO! La defensa del terreno hasta el heroísmo más grandioso, la han hecho los soldados del Ejército Popular en docenas de batallas durísimas.

Bastó que nuestros soldados comprendiesen bien la necesidad imperiosa de cerrar el paso al enemigo para que cada combatiente popular se transformase en una muralla que no podían franquear los ejércitos invasores.

El trabajo político de los comisarios, la fortaleza moral y la resolución de heroísmo y sacrificio que transmitían a cada soldado, el ejemplo personal de muchos y muchos de comisarios en momentos decisivos, hizo de cada soldado un ejemplo brillante de disciplina y arrojo.

Como en otras tantas batallas, en Madrid, en Guadalajara, en el Jarama, en Pozoblanco, en Teruel, hoy en Aragón, los comisarios tienen que ser los hombres decisivos en las situaciones difíciles.

¡Comisarios! El epílogo de la batalla de Aragón tiene que ser, por vuestro trabajo, el mismo de Guadalajara!